

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 143

Volume 26

2 June 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- Commission Regulation (EEC) No 1395/83 of 1 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 1
- Commission Regulation (EEC) No 1396/83 of 1 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 3
- Commission Regulation (EEC) No 1397/83 of 1 June 1983 fixing the import levies on rice and broken rice 5
- Commission Regulation (EEC) No 1398/83 of 1 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 7
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1399/83 of 31 May 1983 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 9
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1400/83 of 1 June 1983 amending for the 16th time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector 12
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1401/83 of 1 June 1983 amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2192/82 laying down detailed rules for the application of the special measures for peas and field beans 13
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1402/83 of 1 June 1983 laying down detailed rules for the granting of private storage aid for long-keeping cheeses during the 1983/84 milk year 19
- ★ Commission Regulation (EEC) No 1403/83 of 1 June 1983 applying in the Kingdom of the Netherlands a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the end of the 1982/83 marketing year 21

(Continued overleaf)

Contents (continued)

★ Commission Regulation (EEC) No 1404/83 of 1 June 1983 amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes	23
Commission Regulation (EEC) No 1405/83 of 1 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	24
Commission Regulation (EEC) No 1406/83 of 1 June 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Commission Regulation (EEC) No 1407/83 of 1 June 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	27
Commission Regulation (EEC) No 1408/83 of 1 June 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2013/82	29
Commission Regulation (EEC) No 1409/83 of 1 June 1983 fixing the maximum export refund for the 44th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82	30
Commission Regulation (EEC) No 1410/83 of 1 June 1983 fixing the maximum export refund for raw sugar for the fifth partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2015/82	31
Commission Regulation (EEC) No 1411/83 of 1 June 1983 fixing the maximum export refund for the fifth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2016/82	32
Commission Regulation (EEC) No 1412/83 of 1 June 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice	33
Commission Regulation (EEC) No 1413/83 of 1 June 1983 amending Regulation (EEC) No 1277/83 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco	35

II *Acts whose publication is not obligatory*

Council

83/253/EEC :

★ Council Directive of 25 May 1983 amending Directive 82/400/EEC amending Directive 77/391/EEC and introducing a supplementary Community measure for the eradication of brucellosis, tuberculosis and leucosis in cattle	36
--	----

83/254/EEC :

★ Council Decision of 25 May 1983 amending Decision 80/1096/EEC introducing Community financial measures for the eradication of classical swine fever	37
---	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1395/83

of 1 June 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 May 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)
		Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	114,46
10.01 B II	Durum wheat	135,89 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	119,79 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	119,57
10.04	Oats	105,94
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	84,21 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	30,35
10.07 B	Millet	67,52 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	94,43 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	175,88
11.01 B	Rye flour	183,37
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	224,42
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	187,01

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1396/83

of 1 June 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
31 May 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	2,78	2,78	9,99
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	5,55
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	2,72	2,72	6,06
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	9,88	9,88
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	7,38	7,38
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	8,60	8,60

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1397/83

of 1 June 1983

fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1369/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	213,13	102,96
	2. Long grain	171,70	82,25
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	266,41	129,60
	2. Long grain	214,62	103,71
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	375,49	175,82
	2. Long grain	421,63	198,93
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	399,90	187,60
	2. Long grain	451,99	213,64
	III. Broken rice	69,90	31,95

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1398/83
of 1 June 1983**

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1370/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1399/83**of 31 May 1983****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3063/82 ⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the

elements communicated to the Commission in accordance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 31 May 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

⁽²⁾ OJ No L 323, 19. 11. 1982, p. 8.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.10	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	1 046	187,32	52,28	156,84	16,55	30 956	58,76	12,99
1.12	07.01-21 07.01-22	07.01 B I	Cauliflowers	4 443	796,33	223,32	667,69	70,67	132 662	251,37	62,06
1.14	07.01-23	07.01 B II	White cabbages and red cabbages	961	172,15	48,04	144,14	15,21	28 449	54,00	11,94
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese cabbage	1 701	304,76	85,06	255,18	26,92	50 364	95,61	21,14
1.20	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 887	696,26	194,33	582,98	61,51	115 061	218,43	48,30
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Endives	1 214	217,62	61,02	182,46	19,31	36 254	68,69	16,95
1.28	07.01-41 07.01-43	07.01 F I	Peas	4 057	721,93	202,45	609,24	64,09	120 429	227,93	52,87
1.30	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans (of the species Phaseolus)	5 014	897,95	250,62	751,86	79,33	148 392	281,70	62,29
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Broad beans	1 342	240,32	67,07	201,22	21,23	39 715	75,39	16,67
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	775	138,81	38,74	116,23	12,26	22 940	43,54	9,63
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	4 618	821,87	231,35	693,68	73,21	137 365	260,35	60,26
1.60	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	1 079	193,26	53,94	161,82	17,07	31 938	60,63	13,40
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	7 919	1 418,21	395,83	1 187,48	125,30	234 369	444,91	98,38
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Leeks	1 423	255,03	71,52	213,83	22,63	42 486	80,50	19,87
1.80		07.01 K	Asparagus :								
1.80.1	ex 07.01-71		— green	14 112	2 527,27	705,38	2 116,10	223,29	417 647	792,84	175,33
1.80.2	ex 07.01-71		— other	24 321	4 358,76	1 222,36	3 654,68	386,86	726 135	1 375,90	339,69
1.90	07.01-73	07.01 L	Artichokes	2 431	432,73	121,35	365,18	38,41	72 186	136,62	31,69
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	2 820	505,15	140,99	422,96	44,63	83 479	158,47	35,04
1.110	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	1 660	297,44	83,01	249,05	26,28	49 154	93,31	20,63
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Chantarelles	31 493	5 644,01	1 582,79	4 732,32	500,93	940 247	1 781,61	439,85
1.118	07.01-91	07.01 R	Fennel	1 335	237,70	66,91	200,63	21,17	39 729	75,29	17,42
1.120	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	2 659	476,28	132,93	398,79	42,08	78 709	149,41	33,04
1.130	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	2 566	459,66	128,29	384,87	40,61	75 962	144,20	31,88
1.140	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes) (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 322	236,77	66,08	198,25	20,91	39 127	74,27	16,42
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	3 687	660,30	184,29	552,88	58,34	109 120	207,14	45,80
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Sweet potatoes, fresh, whole	3 674	658,42	184,64	552,06	58,43	109 688	207,84	51,31
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	2 591	464,05	129,52	388,55	41,00	76 687	145,58	32,19
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	3 567	639,38	179,30	536,10	56,74	106 517	201,83	49,82
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	5 818	1 042,05	290,84	872,51	92,06	172 205	326,90	72,29
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	11 316	2 026,66	565,66	1 696,94	179,06	334 918	635,79	140,60
2.50		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.50.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 459	261,28	72,92	218,77	23,08	43 178	81,96	18,12

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins.	2025	362,70	101,23	303,69	32,04	59 939	113,78	25,16
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 033	185,00	51,63	154,90	16,34	30 573	58,04	12,83
2.60		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh, clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.60.1	08.02-29		— Monreales and satsumas	2 769	495,89	138,40	415,21	43,81	81 949	155,56	34,40
2.60.2	08.02-31		— Mandarins and wilkings	2 589	463,98	130,11	389,03	41,18	77 295	146,46	36,15
2.60.3	08.02-32		— Clementines	962	171,17	48,18	144,47	15,24	28 609	54,22	12,55
2.60.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	2 412	432,12	120,60	361,82	38,18	71 411	135,56	29,97
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	1 951	349,47	97,54	292,61	30,87	57 752	109,63	24,24
2.80		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.80.1	ex 08.02-70		— white	1 614	289,16	80,70	242,12	25,54	47 786	90,71	20,06
2.80.2	ex 08.02-70		— pink	2 822	505,39	141,06	423,17	44,65	83 519	158,55	35,06
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	6 478	1 160,20	323,82	971,44	102,50	191 730	363,97	80,48
2.95	08.05-50	08.05 C	Chestnuts	4 338	777,47	218,03	651,88	69,00	129 521	245,42	60,59
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	3 052	546,58	152,55	457,66	48,29	90 327	171,47	37,91
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	3 270	585,73	163,48	490,43	51,75	96 795	183,75	40,63
2.115	08.06-50	08.06 C	Quinces	2 490	446,25	125,14	374,16	39,60	74 342	140,86	34,77
2.120	08.07-10	08.07 A	Apricots	2 822	505,42	141,07	423,20	44,65	83 525	158,56	35,06
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	5 789	1 036,77	289,37	868,10	91,60	171 333	325,25	71,92
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	10 143	1 803,11	507,74	1 521,66	160,67	301 888	572,15	135,02
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	4 191	751,20	210,66	629,86	66,67	125 145	237,13	58,54
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	4 990	887,92	249,95	749,43	79,09	148 405	281,27	65,10
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	5 242	938,89	262,05	786,14	82,95	155 158	294,54	65,13
2.175	08.08-35	08.08 C	Fruit of the species Vaccinium myrtillus	8 857	1 587,37	445,16	1 330,96	140,88	264 444	501,07	123,70
2.180	08.09-11	ex 08.09	Water melons	1 515	271,47	75,77	227,30	23,98	44 863	85,16	18,83
2.190	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	5 078	909,50	253,85	761,53	80,35	150 300	285,32	63,09
2.195	ex 08.09-90	ex 08.09	Pomegranates	7 941	1 423,23	399,12	1 193,33	126,31	237 099	449,26	110,91
2.200	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	13 202	2 364,34	659,91	1 979,68	208,90	390 722	741,73	164,02
2.205	ex 08.09-90	ex 08.09	Medlars	3 040	544,55	151,99	455,95	48,11	89 991	170,83	37,77

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1400/83

of 1 June 1983

amending for the 16th time Regulation (EEC) No 2730/81 establishing a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Articles 13 (3) and 17 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2730/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1149/83 ⁽⁴⁾, established a list of agencies in non-member importing countries entitled to issue invitations to tender in the milk and milk products sector;

Whereas, in the light of the most recent information available to the Commission on the trade practices

followed by the importing countries concerned and the official nature of the agencies in question, this Regulation should be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 2730/81 is amended as follows:

The list of issuing organizations should be completed by addition of the following organizations, insertion being made in the alphabetical order of the importing country:

Importing country

Iran

Sri Lanka

Issuing organization

République Islamique de l'Iran
Ministère de l'Agriculture
Société des Industries du lait de l'Iran
Iran Milk Industry
Avenue Dr Ali Shariati N 737
Teheran

Lanka Milk Foods (CWE) Ltd
Welisara Ragama

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 124, 12. 5. 1983, p. 33.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 1401/83
of 1 June 1983**

**amending for the sixth time Regulation (EEC) No 2192/82 laying down detailed
rules for the application of the special measures for peas and field beans**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures
for peas and field beans ⁽¹⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 1225/83 ⁽²⁾, and in particular Article 3 (7)
thereof,

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC)
No 2192/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 576/83 ⁽⁴⁾, provides for the preparation of a
Community certificate by 30 June 1983 at the latest;
whereas, in the interests of sound administration, a
final date should be fixed prior to which national
certificates issued would remain valid and provision
should be made that, up to that date, such certificates
could be replaced by Community certificates;

Whereas the introduction of a Community certificate
requires the adoption of common provisions on the
drawing up and use of these certificates, on the intro-
duction of Community forms and on the establish-
ment of methods of administrative cooperation
between the Member States and the Commission;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Dried Fodder,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2192/82 is hereby amended as
follows:

1. Article 8 is replaced by the following:

'Article 8

1. Member States shall issue certificates of their
choice until 31 August 1983. Such certificates shall
continue to be valid until 30 June 1984.

2. After 30 June 1984 Member States shall, as
soon as possible, communicate a list containing the
references of the certificates lodged with them,

referred to in paragraph 1, to the Member State
which issued them.

3. The Member State which issued the certifi-
cates shall check that the certificates lodged in
other Member States correspond to those it has
issued.

4. With effect from 1 September 1983 Member
States shall issue the Community certificate.

Issuing bodies shall, up to 30 June 1984, at the
request of any holder of a certificate issued by a
Member State prior to 1 September 1983 and after
the holder has lodged that certificate, issue, in place
of the certificate lodged, a Community certificate
for a quantity of products equal to that shown on
the certificate lodged.'

2. The following Article 8a is inserted:

'Article 8a

1. The Community certificate shall be made out
on forms corresponding to the specimens in Annex
II. These forms shall be completed in accordance
with the instructions shown therein and with the
provisions of this Regulation.

2. The forms for the certificates shall comprise
an original for the applicant and a copy for the
issuing body.

3. The forms shall be printed on white paper
without mechanically made pulp, sized for writing
and weighing between 40 and 65 grams per square
metre. Their format shall be 210 × 297 milli-
metres. The layout of the forms shall be strictly
observed.

4. Member States shall be responsible for having
the forms printed. Each form shall bear the name
and address of the printer or a sign by which he
may be identified.

The issuing body shall number each certificate at
the time of issue.

The number shall be preceded by the following
letter or letters according to the country of issue of
the document: B for Belgium, DK for Denmark, D
for Germany, E for Greece, F for France, IR for
Ireland, I for Italy, L for Luxembourg, NL for the
Netherlands and UK for United Kingdom.

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 131, 20. 5. 1983, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 233, 7. 8. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1983, p. 9.

5. The forms shall be completed in typescript. They shall be printed and completed in one of the official languages of the Community specified by the competent authorities of the Member State to which the application for a certificate is submitted.

6. The impress of the issuing body and of the authorities making entries shall be made with a metal, preferably steel, stamp.

7. Member States shall communicate to the Commission a list, with addresses, of the bodies issuing certificates.

Member States shall also communicate to the Commission the impresses of the official stamp

and, where appropriate, the embossed stamps of the authorities called upon to act. The Commission shall immediately inform the other Member States.'

3. The Annex becomes Annex I.

4. The Annex to this Regulation is added as Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

CERTIFICATE Peas and field beans No (¹) ORIGINAL		1 Embossed stamp and perforation of issuing agency (²)	
2 ISSUING AGENCY (full name and address)	3 Description of product	4 Marketing year	
	5 Weight in kg of product on basis of standard quality		
6 For official use only (³)			
7 THE ISSUING AGENCY HEREBY CERTIFIES that for the quantity shown in box 5 the producer has received not less than the minimum price Issued at : Date : Day Month Year Signature : Stamp :			
8 STAMP OF BODY RESPONSIBLE FOR CHECKING THE AID OR OF THE CUSTOMS AUTHORITY This certificate has been lodged with a view (⁴) ☐ to obtaining aid ☐ to exporting the product to non-member countries (⁵) Endorsed or stamped at : Date : Day Month Year Signature : Stamp :			

⁽¹⁾ To be completed in the case of a replacement certificate.

⁽²⁾ To be completed if in box 7 there is no signature and no stamp.

⁽³⁾ If box 6 is too small, the reverse of the certificate may be used.

⁽⁴⁾ Insert an X in the appropriate box.

⁽⁵⁾ In the case of export to a non-member country, the certificate must be lodged in support of the export declaration.

CERTIFICATE Peas and field beans No (¹) COPY		1 Embossed stamp and perforation of issuing agency (²)	
2 ISSUING AGENCY (full name and address)		3 Description of product	4 Marketing year
		5 Weight in kg of product on basis of standard quality	
6 For official use only (³)			
7 THE ISSUING AGENCY HEREBY CERTIFIES that for the quantity shown in box 5 the producer has received not less than the minimum price Issued at :Date :Signature :Stamp : DayMonthYear			
8 STAMP OF BODY RESPONSIBLE FOR CHECKING THE AID OR OF THE CUSTOMS AUTHORITY This certificate has been lodged with a view (⁴) to obtaining aid to exporting the product to non-member countries (⁵) Endorsed or stamped at :Date :Signature :Stamp : DayMonthYear			

(¹) To be completed in the case of a replacement certificate.
(²) To be completed if in box 7 there is no signature and no stamp.
(³) If box 6 is too small, the reverse of the certificate may be used.
(⁴) Insert an X in the appropriate box.
(⁵) In the case of export to a non-member country, the certificate must be lodged in support of the export declaration.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1402/83

of 1 June 1983

laying down detailed rules for the granting of private storage aid for long-keeping cheeses during the 1983/84 milk year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82⁽²⁾, and in particular Articles 9 (3) and 28 thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 508/71⁽³⁾ provides that private storage aid may be granted for certain long-keeping cheeses where there is a serious imbalance of the market which may be eliminated or reduced by seasonal storage;

Whereas, in view of price trends and of the increase in stocks of Emmentaler and Gruyère cheeses, provision should be made for recourse to such storage during the coming months;

Whereas the detailed rules for the application of this measure should essentially be the same as those laid down for a similar measure during previous milk years, and in particular 1982/83 by Commission Regulation (EEC) No 1332/82⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2455/82⁽⁵⁾;

Whereas experience with the various systems of private storage of agricultural products has shown that it should be specified to what extent Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71⁽⁶⁾ is applicable to the determination of periods, dates and time limits referred to under such systems and that the dates of the start and finish of storage covered by the contract should be defined precisely;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Aid shall be granted in respect of the private storage of Emmentaler and Gruyère cheeses manufactured in the

Community which satisfy the requirements of Articles 2 and 3 hereof.

Article 2

1. The intervention agency may conclude storage contracts only if the following conditions are satisfied:

- (a) the batch of cheeses to which a contract relates must comprise at least five tonnes;
- (b) the cheeses shall be indelibly marked with an indication (which may take the form of a number) of the undertaking in which they were manufactured and of the day and month of manufacture;
- (c) the cheeses must have been manufactured at least 10 days before the date specified in the contract as being the date of commencement of storage;
- (d) the cheeses must have undergone quality tests which established that their classification after maturing could be expected to be:
 - 'class A' in France,
 - 'Markenkäse' or 'Klasse Fein' in Germany,
 - '1st quality' in Denmark,
 - 'Special Grade' in Ireland;
- (e) the storer shall undertake:
 - to keep the cheese during the entire period of storage in premises where the maximum temperature is as indicated under paragraph 2,
 - not, during the term of the contract, to alter the composition of the batch which is the subject of the contract without authorization from the intervention agency,
 - to keep stock records and to inform the intervention agency each week of the cheeses put into and withdrawn from storage during the previous week.

2. The maximum temperature in the storage premises shall be +6°C for Emmentaler and +10°C for Gruyère. In the case of Emmentaler which has already been matured, Member States may permit a maximum temperature of +10°C.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 58, 11. 3. 1971, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 29. 5. 1982, p. 76.

⁽⁵⁾ OJ No L 262, 10. 9. 1982, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 124, 8. 6. 1971, p. 1.

3. The storage contract shall be concluded:

- (a) in writing, stating the date when storage covered by the contract begins; this date may not be earlier than the day following that on which the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage were completed;
- (b) after completion of the operations connected with putting the batch of cheese covered by the contract into storage and at the latest 40 days after the date when storage by the contract begins.

Article 3

1. Aid shall be granted only for such cheeses as are put into storage during the storing period. This period shall begin on 1 June 1983 and end on or before 30 September of the same year.

2. Stored cheese may be withdrawn from storage only during the period for withdrawal. This period shall begin on 1 October 1983 and end on 31 March of the following year.

Article 4

1. The amount of the aid shall be 2,32 ECU per tonne per day.

Conversion into national currency shall be carried out using the rate applicable on the day of withdrawal from storage.

2. No aid shall be granted in respect of storage under contract for less than 90 days. The maximum aid payable shall not exceed an amount corresponding to 180 days' storage under contract.

The date of the start of operations to remove the batch of cheese covered by the contract, shall not be included in the period of storage under contract.

Article 5

The periods, dates and time limits referred to in this Regulation shall be determined in accordance with Regulation (EEC, Euratom) No 1182/71. Nevertheless, Article 3 (4) of that Regulation shall not apply in respect of the determination of the periods referred to in this Regulation.

Article 6

The intervention agency shall take the measures necessary to ensure that checks are kept on the batches which are the subject of contracts. It shall, in particular, see that the cheeses comprised in those batches are marked.

Article 7

The Member States shall communicate to the Commission on or before the Tuesday of each week particulars as to the following:

- (a) the quantities of cheese for which storage contracts have been concluded during the preceding week;
- (b) any quantities in respect of which the authorization referred to in the second indent of Article 2 (1) (e) has been given.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1403/83

of 1 June 1983

applying in the Kingdom of the Netherlands a special intervention measure for common wheat of bread-making quality at the end of the 1982/83 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 8 (4) thereof,

Whereas there is some concern about the market in common wheat of bread-making quality in the Kingdom of the Netherlands at the end of the marketing year; whereas, in accordance with the provisions of Article 8 of Regulation (EEC) No 2727/75, special intervention measures should therefore be applied in the said country at the end of the 1982/83 marketing year in the form of purchases of common wheat of minimum bread-making quality; whereas such purchases should be limited to the quantities required to provide support for the market in common wheat of bread-making quality at the minimum-quality price level;

Whereas the conditions set out in Articles 1 and 2 of Council Regulation (EEC) No 2738/75 of 29 October 1975 laying down general rules for intervention on the market in cereals⁽³⁾ should apply to such purchases;

Whereas, for determination of minimum bread-making quality, reference should be made to the provisions of Commission Regulation (EEC) No 2062/81 of 15 July 1981 laying down the method for determining the minimum bread-making quality of common wheat⁽⁴⁾ and to Commission Regulation (EEC) No 1629/77 of 20 July 1977 laying down detailed rules of application for special intervention

measures to support the development of the market in common wheat of bread-making quality⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1837/82⁽⁶⁾;

Whereas the conditions laid down in Regulation (EEC) No 1629/77 will, be satisfied at the end of the 1982/83 marketing year;

Whereas the proposed measure is designed to support the market in common wheat at the reference-price level for the marketing year in question; whereas that price is the subject of nine monthly increments, the first such increment occurring on 1 September; whereas, in order to ensure the effectiveness of this measure and prevent the quantities concerned from being delivered during the 1983/84 marketing year, a flat-rate daily subsidy should be paid in respect of the actual storage of the grain in June 1983;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In accordance with Articles 4 (3) and 5 of Regulation (EEC) No 1629/77 the Dutch intervention agency shall purchase, within the limits laid down in paragraph 2, the quantity of common wheat of minimum bread-making quality, as defined in Regulation (EEC) No 2062/81, offered to it during June 1983.

2. The quantity of common wheat of bread-making quality eligible for buying in under this Regulation shall be limited to 50 000 tonnes.

3. The price payable shall be the reference price for the 1982/83 marketing year, plus nine monthly increments, less 10,40 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 22. 7. 1981, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 28.

Delivery of the quantities offered must take place not later than 30 June 1983. A flat-rate daily subsidy of 0,082 ECU per tonne shall be paid from 1 June until delivery.

The Dutch intervention agency shall ensure that equal access to the measure provided for in this Regulation is afforded to all those who may be concerned.

4. Purchases shall be made in any of the intervention centres for common wheat, under the conditions laid down in Articles 1 and 2 of Regulation (EEC) No 2738/75.

Article 2

The Dutch intervention agency shall, where necessary, adopt additional procedures and conditions for taking over the wheat, compatible with the provisions of this Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1404/83

of 1 June 1983

amending Regulation (EEC) No 2742/82 on protective measures applicable to imports of dried grapes

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83⁽²⁾, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Article 2 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2742/82 of 13 October 1982⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 789/83⁽⁶⁾, provides that the minimum price and the countervailing charge shall after having been converted into national currency be multiplied by a coefficient;

Whereas that multiplication is made to ensure that the minimum price expressed in national currency should not lead to distortion of trade;

Whereas certain conversion rates of the currencies of the Member States have changed, in particular that for the pound sterling;

Whereas that fact could lead to distortion of trade; whereas, to avoid that risk, the coefficients in force should be adapted,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 (3) of Regulation (EEC) No 2742/82 is replaced by the following:

'3. After having converted the minimum price and the countervailing charge into national currency, by applying the representative rate, the resulting amount shall be multiplied by the following coefficient:

for DM:	0,860
for Fl:	0,906
for Dr:	1,074
for Bfr/Lfr:	1,000
for FF:	1,096
for Lit:	1,000
for Dkr:	0,977
for £:	0,940
for £ Irl:	1,000'

Article 2

The amended coefficients shall, on request from the person concerned, apply in respect of import entries which are accepted by the customs authorities from 23 May 1983.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 290, 14. 10. 1982, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 88, 6. 4. 1983, p. 13.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1405/83

of 1 June 1983

altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 1373/83⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1373/83 to the information known to the Commission that the basic

amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 1373/83, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 17.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 altering the basic amount of the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : C. Maple sugar and other syrup D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,2507 — 0,2507 0,2507 0,2507	— 37,30 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other	— 0,2507	37,30 —

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1406/83

of 1 June 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1716/82⁽³⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1392/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1716/82 to the
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

- ⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 189, 1. 7. 1982, p. 42.
⁽⁴⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 54.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 fixing the import levies on white sugar and
raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	25,07
	B. Raw sugar	21,37 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1407/83

of 1 June 1983

altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar
exported in the natural state were fixed by Regulation
(EEC) No 1286/83⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1393/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1286/83 to the
information known to the Commission that the export

refunds at present in force should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured
and exported in the natural state, as fixed in the
Annex to amended Regulation (EEC) No 1286/83 are
hereby altered to the amounts set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 137, 26. 5. 1983, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 55.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	22,20	
	(b) Other	16,24	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2220
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	20,42 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	14,94 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1408/83

of 1 June 1983

fixing the maximum export refund for raw sugar for the 30th partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2013/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2013/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2013/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 30th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 30th partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2013/82 is hereby fixed at 17,819 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1409/83

of 1 June 1983

fixing the maximum export refund for the 44th partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2014/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2014/82 of 20 July 1982 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2014/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 44th partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the 44th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2014/82 is hereby fixed at 19,368 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1410/83
of 1 June 1983

fixing the maximum export refund for raw sugar for the fifth partial invitation to tender issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2015/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2015/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of raw sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2015/82, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fifth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fifth partial invitation to tender for raw sugar issued under Regulation (EEC) No 2015/82 is hereby fixed at 17,696 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 20.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1411/83
of 1 June 1983

fixing the maximum export refund for the fifth partial invitation to tender for white sugar issued within the framework of the supplementary standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 2016/82

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2016/82 of 20 July 1982 on a supplementary standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2016/82 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the fifth partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund for the fifth partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 2016/82 is hereby fixed at 19,379 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 216, 24. 7. 1982, p. 25.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1412/83

of 1 June 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1325/83⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1391/83⁽⁸⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983⁽⁹⁾ amended Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 31 May 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹¹⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1325/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 139, 28. 5. 1983, p. 5.

⁽⁸⁾ OJ No L 141, 1. 6. 1983, p. 51.

⁽⁹⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹¹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 1 June 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 B II a) ⁽²⁾	155,08	152,06
11.02 C I ⁽²⁾	185,95	182,93
11.02 D I ⁽²⁾	119,64	116,62
11.02 E II a) ⁽²⁾	211,83	205,79
11.02 F I ⁽²⁾	211,83	205,79
11.02 G I	91,79	85,75
11.07 A I a)	214,39	203,51
11.07 A I b)	162,94	152,06
11.08 A III	213,47	192,92
11.09	532,10	350,76

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1413/83

of 1 June 1983

amending Regulation (EEC) No 1277/83 introducing a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/82⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 1277/83⁽³⁾ introduced a countervailing charge on tomatoes originating in Morocco;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a

charge introduced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas, if these conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of tomatoes originating in Morocco must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 1277/83, '7,96 ECU' is replaced by '22,19 ECU'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 2 June 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 1 June 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 190, 1. 7. 1982, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 136, 25. 5. 1983, p. 5.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DIRECTIVE

of 25 May 1983

amending Directive 82/400/EEC amending Directive 77/391/EEC and introducing a supplementary Community measure for the eradication of brucellosis, tuberculosis and leucosis in cattle

(83/253/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Directive 82/400/EEC ⁽⁴⁾ introduced in particular a supplementary Community measure for the eradication of brucellosis, tuberculosis and leucosis in cattle;

Whereas it is necessary, in order to make the allocation of appropriations clearer, to include all expenditure on the Community's various measures in the veterinary field in the chapter covering expenditure in the agricultural sector;

Whereas, in order to apply proper financial and monetary rules and procedures to Community expenditure connected with the implementation of the above measure, the appropriate Articles of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the finan-

cing of the common agricultural policy ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽⁶⁾, and Council Regulation (EEC) No 129/78 of 24 January 1978 on the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural structures policy ⁽⁷⁾ should be made applicable *mutatis mutandis* thereto,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

The following Article 7a is hereby inserted in Directive 82/400/EEC:

Article 7a

Regulation (EEC) No 129/78 and Articles 8 and 9 of Regulation (EEC) No 729/70 shall apply *mutatis mutandis*.

Article 2

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 May 1983.

For the Council

The President

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No C 299, 16. 11. 1982, p. 8.

⁽²⁾ OJ No C 68, 14. 3. 1983, p. 86.

⁽³⁾ OJ No C 77, 21. 3. 1983, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 19. 6. 1982, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁶⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽⁷⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1978, p. 16.

COUNCIL DECISION

of 25 May 1983

amending Decision 80/1096/EEC introducing Community financial measures for the eradication of classical swine fever

(83/254/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas Council Decision 80/1096/EEC ⁽⁴⁾, as last amended by Decision 81/477/EEC ⁽⁵⁾, introduced Community financial measures for the eradication of classical swine fever;

Whereas it is necessary, in order to make the allocation of appropriations clearer, to include all expenditure on the Community's various measures in the veterinary field in the chapter covering expenditure in the agricultural sector;

Whereas, in order to apply proper financial and monetary rules and procedures to Community expenditure connected with the implementation of the above measures, the appropriate Articles of Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80 ⁽⁷⁾, and Regulation (EEC) No 129/78 of 24 January 1978 on the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural structures policy ⁽⁸⁾ should be made applicable *mutatis mutandis* thereto,

Article 1

Decision 80/1096/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

Community financial aid shall be given for the measures provided for by:

- Council Directive 80/217/EEC of 22 January 1980 introducing Community measures for the control of classical swine fever ⁽⁶⁾, and
- Council Directive 80/1095/EEC of 11 November 1980 laying down conditions designed to render and keep the territory of the Community free from classical swine fever ⁽⁷⁾.

⁽⁶⁾ OJ No L 47, 21. 2. 1980, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 1.

2. Article 2 is replaced by the following:

'Article 2

1. The Community shall make a contribution to the implementation of the measures referred to in Article 1 for a period of five years.

2. The estimated amount of aid to be charged to the chapter of the Community budget covering expenditure in the agricultural sector for the period laid down in paragraph 1 is 35 million ECU.

3. In Article 3:

(a) paragraph 1 is replaced by the following:

'1. Expenditure by Member States on action taken in implementation of the plan referred to in Article 5 shall be subsidized by the Community within the limits indicated in Article 2.'

(b) in paragraph 2, 'The Guidance Section of the Fund' is replaced by 'The Community'.

4. Article 4 (2) is replaced by the following:

'2. Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 729/70

⁽¹⁾ OJ No C 299, 16. 11. 1982, p. 8.

⁽²⁾ OJ No C 68, 14. 3. 1983, p. 86.

⁽³⁾ OJ No C 77, 21. 3. 1983, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽⁸⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1978, p. 16.

shall apply to Commission decisions on Community financing of this measure.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

5. The following Article 5a is inserted:

Done at Brussels, 25 May 1983.

'Article 5a

Regulation (EEC) No 129/78 and Articles 8 and 9 of Regulation (EEC) No 729/70 shall apply *mutatis mutandis*.'

For the Council

The President

I. KIECHLE

COUNCIL DECISION

of 25 May 1983

amending Decision 80/1097/EEC on financial aid from the Community for the eradication of African swine fever in Sardinia

(83/255/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee⁽³⁾,

Whereas Council Decision 80/1097/EEC⁽⁴⁾, as last amended by Decision 81/477/EEC⁽⁵⁾, introduced Community financial aid for the eradication of African swine fever in Sardinia;

Whereas it is necessary, in order to make the allocation of appropriations clearer, to include all expenditure on the Community's various measures in the veterinary field in the chapter covering expenditure in the agricultural sector;

Whereas, in order to apply proper financial and monetary rules and procedures to Community expenditure connected with the implementation of the above measure, the appropriate Articles of Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3509/80⁽⁷⁾, and Council Regulation (EEC) No 129/78 of 24 January 1978 on the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural structures policy⁽⁸⁾ should be made applicable *mutatis mutandis* thereto,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 80/1097/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 4 is replaced by the following:

Article 4

Community financial aid shall be given for action taken in implementation of this Decision.'

2. Article 5 is replaced by the following:

Article 5

1. The Community shall make a financial contribution for five years from the date set by the Commission in its Decision approving the plan referred to in Article 1.

2. The estimated amount of aid to be charged to the chapter of the Community budget covering expenditure in the agricultural sector for the period laid down in paragraph 1 is 30 million ECU.'

3. In Article 6:

(a) in paragraph 1, 'shall be eligible for assistance from the Guidance Section of the Fund' is replaced by 'shall be subsidized by the Community';

(b) paragraph 2 is replaced by the following:

'2. The Community shall reimburse 50 % of the expenditure referred to in paragraph 1 up to a limit of 60 million ECU including 20 million ECU for the expenditure referred to in the second indent of paragraph 1.'

4. Article 7 (2) is replaced by the following:

'2. Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 729/70 shall apply to Commission decisions on Community financing of the measure.'

5. The following Article 7a is inserted:

Article 7a

Regulation (EEC) No 129/78 and Articles 8 and 9 of Regulation (EEC) No 729/70 shall apply *mutatis mutandis*.'

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 25 May 1983.

*For the Council**The President*

I. KIECHLE

⁽¹⁾ OJ No C 299, 16. 11. 1982, p. 8.

⁽²⁾ OJ No C 68, 14. 3. 1983, p. 86.

⁽³⁾ OJ No C 77, 21. 3. 1983, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 325, 1. 12. 1980, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 186, 8. 7. 1981, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 367, 31. 12. 1980, p. 87.

⁽⁸⁾ OJ No L 20, 25. 1. 1978, p. 16.

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 May 1983

fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 42nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81

(83/256/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 12 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the grant of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other food-stuffs ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽⁴⁾, intervention agencies are to undertake a standing invitation to tender for aid for butter and concentrated butter;

Whereas Article 7 of the said Regulation lays down that a maximum aid level is to be fixed for the butter and for the concentrated butter and that this is to be differentiated according to the intended use and the

fat content of the butter, or that a decision may be taken not to accept any tender; whereas, in the case of concentrated butter, the amount of the processing security must be fixed taking account of the maximum aid level;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 42nd individual invitation to tender, the maximum aid should be fixed at the level specified below and the processing security for concentrated butter determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 42nd individual invitation to tender issued under Regulation (EEC) No 1932/81, in respect of which the time limit for submission of tenders expired on 10 May 1983, the maximum aid and processing securities are hereby fixed as follows:

(a) for butter:

(ECU/100 kg butter)		
Use to which the butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Fat content of the butter	Maximum aid level
Formula A	82 % or more	175,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	170,70
Formula B	82 % or more	110,00
	80 % or more, but not exceeding 82 %	—

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.
⁽⁴⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

(b) *for concentrated butter:*

<i>(ECU/100 kg pure concentrated butter)</i>		
Use to which the concentrated butter is to be put (Article 4 of Regulation (EEC) No 262/79)	Maximum aid level	Processing security
Formula A and/or C	230,50	253,00
Formula B	151,00	166,00

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 May 1983.

For the Commission
Poul DALSAGER
Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 16 May 1983

fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 43rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77

(83/257/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾; as last amended by Regulation (EEC) No 1183/82 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 368/77 of 23 February 1977 on the sale by tender of skimmed-milk powder for use in feed for animals other than young calves ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1117/83 ⁽⁴⁾, intervention agencies have put up for sale by standing invitation to tender certain quantities of skimmed-milk powder held by them;

Whereas, according to Article 11 of the said Regulation, in the light of the tenders received in response to each individual invitation to tender a minimum selling price shall be fixed or a decision shall be taken to make no award; whereas the amount of the processing security shall also be fixed taking account of the difference between the market price of skimmed-milk powder and the minimum price fixed;

Whereas, in the light of the tenders received in response to the 43rd individual invitation to tender, the minimum selling price should be fixed at the level specified below and the processing security determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the 43rd individual invitation to tender under Regulation (EEC) No 368/77, in respect of which the time limit for the submission of tenders expired on 9 May 1983:

- the minimum selling price shall be fixed at 19,50 ECU per 100 kilograms,
- the processing security shall be fixed at 136 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 140, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 52, 24. 2. 1977, p. 19.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 17.

COMMISSION DECISION**of 16 May 1983****temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever****(83/258/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 4c (1) (c) thereof,

Having regard to Council Directive 72/461/EEC of 12 December 1972 on health problems affecting intra-Community trade in fresh meat ⁽³⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC, and in particular Article 13a (2), thereof,

Whereas Council Decision 82/838/EEC of 3 December 1982 ⁽⁴⁾ recognizes certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany as being either officially swine-fever-free or swine-fever-free;

Whereas outbreaks of classical swine fever have been recorded in some of the parts of the territory of the Federal Republic of Germany referred to in the Annexes to Decision 82/838/EEC;

Whereas, therefore, the status of the affected parts of the territory of the Federal Republic of Germany with

regard to classical swine fever should be temporarily suspended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The status of those parts of the territory of the Federal Republic of Germany constituted by the regions set out in the Annex to this Decision, as areas recognized to be officially swine-fever-free within the meaning of Article 4c (1) (c) of Directive 64/432/EEC, shall be suspended for a period of 15 days.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 16 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 27.

ANNEX

Regions in the Federal Republic of Germany whose status as officially swine-fever-free is suspended

Regierungsbezirk Rheinhessen-Pfalz and Koblenz.

COMMISSION DECISION

of 17 May 1983

amending Decision 83/216/EEC concerning certain measures of protection
against classical swine fever

(83/259/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26
June 1964 on animal health problems affecting intra-
Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as
last amended by Directive 82/893/EEC ⁽²⁾, and in
particular Article 9 thereof,Whereas following the epizootic of classical swine
fever which was declared in certain regions of the
territory of the Federal Republic of Germany, the
Commission adopted Decision 83/216/EEC of 21
April 1983 concerning certain measures of protection
against classical swine fever ⁽³⁾;Whereas since then the disease has spread to other
parts of the German territory; whereas those measures
should therefore be extended to these new parts of the
territory;Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Standing
Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

*Article 1*Article 1 of Commission Decision 83/216/EEC of 21
April 1983 is hereby replaced by the following:*Article 1*Member States shall forbid the introduction into
their territory of live pigs intended for breeding or
fattening coming from a "Kreis" in which classical
swine fever has occurred within the last 28 days
prior to consignment and situated in the following
regions of the Federal Republic of Germany:
Düsseldorf, Braunschweig, Köln, Unterfranken and
Münster.*Article 2*

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.⁽³⁾ OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 21.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1983

on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland

(83/260/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80 of 18 February 1980 on the arrangements applicable to agricultural products and certain goods resulting from the processing of agricultural products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3019/81 ⁽²⁾, and in particular Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for the application of the system of import and export licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3578/82 ⁽⁴⁾, and in particular Article 15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the possibility of issuing import licences for beef and veal products; whereas, however, imports must take place within the limits of the quantities specified for each of these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted between 1 and 10 May 1983, expressed in terms of boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of products originating from Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland, the quantities available from these States; whereas it is therefore possible to issue import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the quantities in respect of which it will be possible to apply for licences from 1 June 1983 should be fixed;

The following Member States shall issue on 21 May 1983 import licences concerning beef and veal products, expressed in terms of boned meat, originating from certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany:
 - 358,5 tonnes originating in Botswana,
 - 200 tonnes originating in Swaziland.
2. United Kingdom:
 - 113 tonnes originating in Swaziland.
3. The Netherlands:
 - 281,6 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80 during the first 10 days of June 1983, in respect of the following quantities of boned beef and veal:

Botswana:	12 326,7 tonnes
Kenya:	142,0 tonnes
Madagascar:	7 444,0 tonnes
Swaziland:	2 375,3 tonnes

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1982, p. 59.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1983

amending for the second time Decision 82/827/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever

(83/261/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine ⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC ⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,

Whereas, following the epizootic of classical swine fever which was declared in certain regions of the territory of the Netherlands, the Commission adopted Decision 82/827/EEC of 24 November 1982 ⁽³⁾ concerning certain measures of protection against classical swine fever;

Whereas since then the persistence of the disease and its extension outside of the zone led the Commission to modify for the first time through Decision 83/217/EEC of 21 April 1983 ⁽⁴⁾ the measures applying to the intra-Community trade in live pigs for breeding and fattening;

Whereas in the light of the evolution of the disease it is considered necessary to reinforce those measures for live pigs coming from certain parts of the territory of the Netherlands;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 82/827/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

The Member States shall forbid the introduction into their territory of live pigs coming from some parts of the territory of the province of North Brabant and from the province of Limbourg which have been defined by the Dutch authorities and these limits are defined in the Annex to this Decision.'

2. In Article 2, '21 April 1983' is replaced by '19 May 1983'.

3. In Article 3 (a), '19 May 1983' is replaced by '20 June 1983'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 347, 7. 12. 1982, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 22.

ANNEX1. *Delineation of that part of the territory of the province of North Brabant:*

from the frontier post Poppel (Netherlands-Belgian border) on route N14, continuing along route N14 in northern direction up to the cross road with national highway E38; from this cross road over route E38 in north-eastern direction continuing onto national highway A65, continuing onto national highway A2 up to the cross road with route N50, continuing onto national highway A50 up to the cross road with the Osseweg; along the Osseweg from the cross road with national highway A50 in a southern direction, continuing along the Nistelrodenseweg, continuing along Weyen, continuing along Loar, continuing along Delst, continuing along Udenseweg, continuing along Nistelrodenseweg up to the cross road with the provincial route from Uden to Veghel; along the provincial route from Uden to Veghel up to the bridge with the Zuid-Willems-Vaart; along the Zuid-Willems-Vaart from this bridge in a southern direction until the bridge with the Europaweg; along the Europaweg in a western direction, continuing along the Eisenhowerlaan up to the cross road with the Insulindelaan; along the Insulindelaan in a south-eastern direction, continuing along the Jeroen Boschlaan, continuing along the HVD Goeslaan, continuing along the Piuslaan, continuing along the Leostraat up to the cross road with route N15; from this cross road along the N15 in a southern direction up to the border with Belgium (frontier post Bergeyk) and along the border with Belgium from route N15 to route N14.

2. *Delineation of that part of the territory of the province of Limbourg:*

the provincial border with North-Brabant from the national border with Belgium up to the railroad Helmond-Venlo-Kaldenkirchen; the railroad Helmond-Venlo-Valdenkirchen up to the national border with the Federal Republic of Germany; the border with the Federal Republic of Germany up to boundary pole No 311; in western direction the Ijsstraat continuing along the Stationsstraat and along the Louwersstraat up to national route 272; national route 272 in a southern direction until the Marktstraat, further in a western direction on the provincial route to Susteren, Roosteren, Maaseik (SW10) up to the border with Belgium; national border with Belgium up to the provincial border with North-Brabant.

COMMISSION DECISION

of 19 May 1983

establishing second modification of Decision 83/216/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever

(83/262/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26 June 1964 on animal health problems affecting intra-Community trade in bovine animals and swine⁽¹⁾, as last amended by Directive 82/893/EEC⁽²⁾, and in particular Article 9 thereof,Whereas, following the epizootic of classical swine fever which was declared in certain regions of the territory of the Federal Republic of Germany, the Commission adopted Decision 83/216/EEC⁽³⁾ concerning certain measures of protection against classical swine fever;Whereas since then the persistence of the disease and its extension to other parts of the territory has led the Commission to modify for the first time through Decision 83/259/EEC of 17 May 1983⁽⁴⁾ the measures applied in the intra-Community trade of live pigs for breeding and fattening;

Whereas in the light of the evolution of the disease it is considered necessary to reinforce the measures for live pigs coming from certain regions;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Commission Decision 83/216/EEC is modified as follows:

1. Article 1 is replaced by the following:

'Article 1

The Member States shall forbid the introduction into their territory of live pigs coming from a "Kreis" in which classical swine fever has occurred within the last 28 days prior to consignment and situated in the following regions of the Federal Republic of Germany:

Düsseldorf, Unterfranken and Münster.'

2. In Article 2, '21 April 1983' is replaced by '19 May 1983'.
3. In Article 4, '19 May 1983' is replaced by '20 June 1983'.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 19 May 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

⁽²⁾ OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

⁽³⁾ OJ No L 121, 7. 5. 1983, p. 21.

⁽⁴⁾ See page 44 of this Official Journal.

83/255/EEC :	
★ Council Decision of 25 May 1983 amending Decision 80/1097/EEC on financial aid from the Community for the eradication of African swine fever in Sardinia	39
Commission	
83/256/EEC :	
Commission Decision of 16 May 1983 fixing the maximum aid levels for butter and concentrated butter for the 42nd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1932/81 . . .	40
83/257/EEC :	
Commission Decision of 16 May 1983 fixing the minimum selling price for skimmed-milk powder for the 43rd individual invitation to tender issued under the standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 368/77 . . .	42
83/258/EEC :	
★ Commission Decision of 16 May 1983 temporarily suspending the status of certain parts of the territory of the Federal Republic of Germany with regard to classical swine fever	43
83/259/EEC :	
Commission Decision of 17 May 1983 amending Decision 83/216/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever	44
83/260/EEC :	
Commission Decision of 19 May 1983 on the issue of import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland . .	45
83/261/EEC :	
Commission Decision of 19 May 1983 amending for the second time Decision 82/827/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever	46
83/262/EEC :	
Commission Decision of 19 May 1983 establishing second modification of Decision 83/216/EEC concerning certain measures of protection against classical swine fever	48